

Bedienungsanleitung

Operating Instructions

Bright Sun

Set DL

**1****2****3****D Montage**

1. Bevor die Leuchte eingesetzt wird muss das Vorschaltgerät von unten durch die Öffnung geschoben werden.
2. Um die Leuchte letztendlich zu montieren drücken Sie die Federbleche zusammen und setzen Sie die Leuchte nun von unten her in das dafür vorgesehene Loch.
3. Lassen Sie die Federbleche los und drehen Sie die gesamte Einbauleuchte etwas im Uhrzeigersinn bis die Federbleche verkantet und die Leuchte fest sitzt.

GB Montage

1. Before the lamp is used, the ballast must be pushed from below through the opening.
2. To finally mount the lamp squeeze the spring plates and put the light now from below into the appropriate hole.
3. Let the spring plates and rotate the entire luminaire slightly clockwise until the spring plates tilt and the lamp is firmly seated

IT Montaggio

1. Prima di inserire la lampada si deve inserire il ballast dal basso attraverso l'apertura.
2. Per concludere il montaggio della lampada, comprimere la lamiera elastica e mettere la lampada nell'apposito foro procedendo dal basso.
3. Rilasciare le lamiera elastica e girare leggermente l'intera lampada a incasso in senso orario fino a inclinare la lamiera elastica e a fissare la lampada saldamente in sede.

SE Installation

1. Innan lampan sätts i måste ballasten skjutas in genom öppningen underifrån
2. För att slutligen installera lampan, tryck ihop fjäderplattorna och sätt in lampan och för in lampan underifrån i det för ändamålet avsedda hålet.
3. Släpp fjäderplattorna och vrid hela den infällda lampan något medurs något medurs tills fjäderplattorna lutar och lampan sitter ordentligt på plats.

RU Установка

1. Перед использованием лампы необходимо просунуть балласт снизу через отверстие.
2. Чтобы окончательно установить лампу, сожмите пружинные пластины и вставьте лампу снизу в соответствующее отверстие.
3. Отпустите пружинные пластины и слегка поверните весь светильник по часовой стрелке, пока пружинные пластины не откинются и лампа не будет надежно установлена.

ES Montage

1. Antes de instalarlo, se debe deslizar el aparato estabilizador para tubos fluorescentes desde abajo, a través de la abertura.
2. Para instalar por último el elemento de iluminación, oprima las bridas de resorte y colóquelo desde abajo hacia arriba en el agujero previsto.
3. Suelte entonces las bridas de resorte y gire todo el conjunto de la lámpara integrada en el sentido horario hasta que las mismas traben y la lámpara quede firme.

F Montage

1. Avant d'insérer la lampe, pousser le ballast par le bas à travers l'ouverture.
2. Pour monter enfin la lampe, serrez les tôles et insérez maintenant la lampe par le bas dans le trou prévu à cet effet.
3. Relâchez les tôles à ressort et tournez un peu la lampe complète dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que les tôles se calent et la lampe soit bien positionnée.

NL Montage

1. Voordat u de lamp erin zet, moet u het voorschakelapparaat langs onderen door de opening schuiven.
2. Om ten slotte de lamp te monteren, drukt u de veerlijps samen en steekt u de lamp langs onderen in het daartoe voorziene gat.
3. Laat de veerlijps los en draai de volledige inbouwlamp voorzichtig rechtsom tot de veerlijps vastklikken en de lamp vastzit.

PL Instalacja

1. Przed użyciem lampy należy wsunąć statecznik od dołu przez otwór.
2. Aby ostatecznie zamontować lampę, należy ścisnąć płytki sprężynowe i włożyć lampę od dołu do odpowiedniego otworu.
3. Puść płytki sprężynowe i obróć całą oprawę lekko w prawo, aż płytki sprężynowe przechylą się, a lampa zostanie mocno osadzona

Das Bright Sun Set DL ist ein Einbaustrahler mit fertig verkabeltem elektronischem Vorschaltgerät für 35W Halogenmetaldampflampen. Eine passende Bright Sun UV 35W ist im Set enthalten. Die Montage ist sehr einfach und auch vom Laien durchführbar. Das gilt insbesondere für die Montage im Zusammenspiel mit dem Starter Kit 80. Dort ist die entsprechende Aussparung für die Leuchte schon vorgegeben. Das Bright Sun Set DL kann aber leicht auch in anderen Terrarien eingepasst werden.

Betriebsbedingungen

- Das Set darf nur, wie auf den Typenschildern angegeben betrieben werden.
- Sichern Sie das Gerät mit geeigneten Mitteln an den vorgesehenen Halterungen gegen Verrutschen und Herunterfallen.
- Das Gerät ist so zu betreiben, dass es nicht ins Wasser fallen kann!
- Die zulässige Umgebungstemperatur darf während des Betriebes 45°C nicht überschreiten. Für eine ausreichende Belüftung ist zu sorgen!
- Das Gerät ist für den Gebrauch in trockenen Räumen bestimmt.
- Bei Bildung von Kondenswasser muss eine Akklimatisierungszeit von bis zu 2 Stunden abgewartet werden.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und Spritzwasser!
- Betreiben Sie das Gerät nicht in Umgebungen in welchen brennbare Gase/Dämpfe vorhanden sind oder sein können.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der bestimmungsgemäße Einsatz des Gerätes ist der Betrieb in geschlossenen Räumen. Als Leuchtmittel sind nur 35W Halogenmetaldampflampen für Reptilien mit PAR20 Reflektor zulässig, wie z.B. die Bright Sun UV 35W Jungle oder Desert. Die Montage hat an einer normal brennbaren Oberfläche zu erfolgen. Ein anderer Einsatz als vorgegeben ist nicht zulässig!

Einsatz im Terrarium

Die Montage der Leuchte im Terrarium erfolgt auf eigene Gefahr. Auf die Bedingungen im Terrarium (Luftfeuchtigkeit, Temperatur, Montageort, etc.) hat der Hersteller keinen Einfluss, so dass es dem Endverbraucher obliegt, optimale Einsatzbedingungen zu schaffen.

Montage

Achtung! Die fertig verkabelten Sets sind auch durch die Montage durch den Laien geeignet. Arbeiten an den elektrischen Komponenten darf jedoch nur durch einen qualifizierten Fachmann durchgeführt werden! Für Schäden durch unsachgemäße Installation kann keine Haftung übernommen werden.



- Die Leuchte wird einsatzbereit geliefert.
- Bitte beachten Sie, dass die Leuchte um 360° gedreht und in alle Richtungen gekippt werden kann.
- Für die Montage im Starter Kit 80 schneiden Sie mit einem scharfen Messer an der vorgegebenen Perforierung die Erweiterung der Einbauöffnung heraus.
- Für die Montage in anderen Terrarien zeichnen Sie die Stelle, an der die Leuchte eingesetzt werden soll, vorher an. Der Durchmesser des Loches muss 110mm betragen.
- Bohren Sie ein Loch vor und sägen Sie anschließend das Loch mit einer Stichsäge

in die normal entflammare Oberfläche, an der Sie die Leuchte befestigen wollen.

- Bevor die Leuchte eingesetzt wird muss das Vorschaltgerät von unten durch die Öffnung geschoben werden.
- Im Fall der Starter Kits lässt es sich hinten im Technik-Kompartiment unterbringen. Für das Zündkabel gibt es extra eine Nut zwischen Lichtschacht und Technik-Kompartiment.
- Um die Leuchte letztendlich zu montieren drücken Sie die Federbleche zusammen und setzen Sie die Leuchte nun von unten her in das dafür vorgesehene Loch.
- Lassen Sie die Federbleche los und drehen Sie die gesamte Einbauleuchte etwas im Uhrzeigersinn bis die Federbleche verkanten und die Leuchte fest sitzt.

Inbetriebnahme und Betrieb

Schrauben Sie den 35W BrightSun UV-Strahler in die Fassung. Stellen Sie sicher, dass dieser richtig sitzt und guten Kontakt zu den stromführenden Teilen der Fassung hat.

Stecken Sie den Netzstecker des Vorschaltgerätes Bright Control EVO in die Wandsteckdose. Die Lampe sollte jetzt zünden und langsam an Helligkeit gewinnen. Sollte der Zündvorgang sehr lange dauern oder eine Zündung gar nicht möglich sein, prüfen Sie, ob die Lampe richtig in die Fassung geschraubt bzw. ob die Fassung richtig installiert ist.

Beachten Sie, dass Tiere ein Temperaturgefälle und Rückzugsmöglichkeiten im Terrarium benötigen. Stellen Sie sicher, dass die Tiere sich aus dem Wirkungskreis der Leuchtmittel zurückziehen können und auch kühlere Verstecke vorhanden sind. Beim Einsatz von Leuchtmitteln mit UV-Strahlung beachten Sie bitte die Hinweise der Lampenhersteller.

Sicherheitshinweise

- Das Bright Sun Set DL darf nur in Kombination mit 35W Halogenmetaldampflampen betrieben werden.
- Technische Veränderungen am Geräte dürfen nicht vorgenommen werden. Arbeiten an den elektrischen Komponenten dürfen nur von einem Fachmann durchgeführt werden.
- Die Leuchte darf nicht an der Leitung aufgehängt werden. Die Fassung, Zuleitung und Stecker sind regelmäßig auf Beschädigungen zu überprüfen. Bei Beschädigungen muss die Leuchte unverzüglich außer Betrieb genommen bzw. darf sie nicht in Betrieb genommen werden. Das Gleiche gilt, wenn die Leuchte mit Flüssigkeiten in Berührung gekommen ist. Eine Überprüfung und gegebenenfalls Reparatur des Gerätes muss durch einen qualifizierten Fachmann erfolgen!
- Es ist vor der Inbetriebnahme eines Gerätes generell zu prüfen, ob dieses Gerät grundsätzlich für den Anwendungsfall, für den es verwendet werden soll, geeignet ist! Im Zweifelsfalle sind Rückfragen bei Fachleuten, Sachverständigen oder dem Hersteller der verwendeten Geräte notwendig!
- Die Leuchte darf nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit betrieben werden.
- Trennen Sie vor dem Lampenwechsel die Leuchte vom Netz und berühren Sie das Gerät nur, wenn der Netzstecker gezogen ist.
- Es ist sicherzustellen, dass niemand in Berührung mit heißen Stellen an der Leuchte kommen kann.
- Die Leuchte darf nur an normal entflammaren oder an nicht brennbaren Befestigungsflächen befestigt und nicht abgedeckt werden (z.B. mit einer Decke). Brandgefahr! Normal entflammare Oberflächen müssen eine Entzündungstemperatur von mindestens 200°C aufweisen und dürfen bei dieser Temperatur weder erweichen noch sich verformen, sie können z. B. aus Holz oder

Werkstoffen auf Holzbasis mit mehr als 2 mm Dicke bestehen.

- Zum Anschluss darf ausschließlich die vom Hersteller mitgelieferte Leitung verwendet werden. Bei Austausch einer beschädigten Leitung darf nur eine spezielle Leitung oder eine Leitung, die ausschließlich über den Hersteller oder seinen Servicevertreter erhältlich ist, verwendet werden. Vor Inbetriebnahme nach Anschluss/ Austausch der Leitung ist eine Überprüfung durch eine Fachkraft durchzuführen.
- Die Leuchte darf nicht mit UV Leuchtmitteln verwendet werden, wenn sich Menschen im gleichen Raum aufhalten. Schauen Sie nicht direkt in die Lampe.
- Bei Zündung der Lampe treten Spannungen von bis max. 5 kV auf
- Bei nicht zündender Lampe wird der Zündversuch unterbrochen und die Zündung nach ca. 1-2 Minuten erneut versucht.

Technische Daten

Betriebsspannung.....220-240 V~ 50/60 Hz
 Maximale Umgebungstemperatur:.....45°C
 Maximale Lampenleistung:35W HID
 Max. Zündspannung U_{zw} (peak).....3,8 - 5 kV
 Max. Betriebstemperatur - t_c85°C
 Sicherheitsabstand: Es gelten die Herstellerangaben der eingesetzten Leuchtmittel.

Empfohlene Leuchtmittel:

Item	Vorschaltgerät	Empfehlung	Loch-ø / min. Einbauhöhe
TSE-20B & TSE-20W	Bright Control EVO	LR Bright Sun UV Desert 35W LR Bright Sun UV Jungle 35W	110mm / 110mm

Beachten Sie bitte entsprechend die Gebrauchsanweisungen und Datenblätter der Leuchtmittel und besonders die empfohlenen Mindestabstände zu angestrahlten Flächen.

Garantie

Die Gewährleistung erlischt bei Veränderung und Reparaturversuchen am Gerät, sowie bei Beschädigung durch Gewalteinwirkung oder unsachgemäßem Gebrauch.

Es wird weder eine Gewähr noch irgendwelche Haftung für Schäden oder Folgeschäden im Zusammenhang mit diesem Produkt übernommen. Für einen Einsatz im Terrarium wird keine Gewährleistung übernommen.

Reparatur, Nachbesserung, Tausch gegen ein Neugerät nach Wahl des Herstellers.

Bei Gewährleistungsansprüchen oder Reparaturen wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.

Entsorgung

Elektroprodukte und Gasentladungslampen dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Entsorgen Sie das Produkt gemäß den gesetzlichen Bestimmung, in dem Sie es z.B. bei einer kommunalen Sammelstelle abgeben.

GB

Manual - Bright Sun Set DL

The Bright Sun Set DL is a recessed down light with pre-wired electronic ballast for 35W metal halide lamps. A matching Bright Sun UV 35W is included in the set. The assembly is very simple and even by the layman feasible. This applies in particular for mounting in combination with the Starter Kit 80. There, the corresponding recess for the light is already predetermined. But the Bright Sun Set DL can easily be fitted in other terrariums.

Operating Conditions

- The device must be operated as indicated on the rating label.
- The allowed ambient temperature may not exceed 45°C during operation.
- The device is designed for use in dry rooms.
- At formation of condensed water a period of acclimatisation of up to 2h has to be ensured.
- The device has to be protected from moisture and spray water!
- Do not operate the device in environments in which flammable gases or vapours exist or may be existent.

Designated Usage

This device is for indoor use only. All lamps indicated on the rating label can be used. Mounting has to be made on a normal flammable surface.

Operation inside of terrariums

The installation of the lamp inside the terrarium is at one's own risk. The manufacturer has no influence on the conditions inside the terrarium (humidity, temperature, place of installation etc.) therefore it's up to the consumer to create optimal operating conditions.

Installation

Warning! The disassembling and the installation should only be conducted by a qualified expert. No liability will be assumed for damages originating from improper installation.



- The lamp is delivered ready for use
- Please note that this luminaire can be rotated 360° and tilted up in all directions.
- For mounting the down light in a Starter Kit 80 cut out the extension of the

installation hole with a sharp knife at the predetermined perforation.

- For installation in other terrariums mark first the location at which the light is to be used. The diameter of the hole must be 110mm.
- Drill a hole and then saw the hole with a jigsaw in the normal-flammable surface, where you want to fix the light.
- Before the lamp is used, the ballast must be pushed from below through the opening.
- In the case of starter kits the ballast fits into the technology compartment on the backside. For the ignition cable, there are extra-groove between light shaft and technology compartment.
- To finally mount the lamp squeeze the spring plates and put the light now from below into the appropriate hole.
- Let the spring plates and rotate the entire luminaire slightly clockwise until the spring plates tilt and the lamp is firmly seated

Initial operation and usage

Screw the Bright Sun UV lamp into the socket. Make sure that it is fitting properly and has good contact to the electrical parts of the socket. Plug the Bright Control EVO into the wall socket. The lamp should now ignite and rise continually in brightness. If the ignition phase takes a long time or ignition is not possible, check if the lamp is correctly screwed into the socket and the socket is installed correctly.

Please note that animals need a temperature gradient and places of refuge in the terrarium. You should also ensure that the animals are able to retreat from the bulbs sphere and that there are cooler hiding places available. Please follow the instruction of the lamp-producers if you use bulbs with UV radiation.

Security advice

- The Bright Sun Set DL may only be operated in combination with 35W metal halide lamps.
- Technical changes to the device are not allowed. Work on electric components may only be performed by an electrician.
- The lamp may not be hung on the power cable. The holder, the power cable, the switch and the socket have to be checked regularly for damages. In case of damage the lamp has to be put out of operation immediately or rather may not be put into operation. The same action should be taken if the lamp came into contact with fluids. Checking and if necessary repairing the device may only be done by a qualified expert!
- Generally it should be verified if the device is applicable for the application at hand before putting it into operation! In case of doubt consultation of experts or the manufacturer of the employed devices is required!
- The lamp may not be operated in rooms with high humidity.
- Unplug luminary before changing bulbs and only touch the device when the

power cord is unplugged.

- Previous to any bulb replacements you have to disconnect the power cable.
- It has to be ensured that no one can come into contact with the hot spots of the lamp.
- The lamp may only be affixed on flame resistant fixing surfaces and may also not be covered (e.g. a blanket). Danger of fire! Flame resistant surfaces have to show an ignition point of at least 200°C and may not warp or soften plastically at this temperature. For example they may consist of wood or materials on wood basis with a thickness of more than 2 mm.
- Only the power cable provided by the manufacturer may be used for connection. Moreover in case of replacement of a damaged power cable only a special power cable or a power cable exclusively obtainable through the manufacturer or his service representatives may be used. An Inspection by an expert is required before putting the device into operation after inserting / replacing the power cable.
- The lamp must not be used with UV bulbs when installed in a room with human access. Do not look into the lamp.
- During ignition phase voltages of approx. 5 kV can occur
- If the lamp does not ignite that device will power down and will re-try ignition after 1-2 minutes

Technical specifications

Operating voltage..... 220-240 V~ 50/60 Hz
 Maximum ambient temperature: 45°C
 Maximum input voltage..... 35W HID
 Max. ignition voltage U_{otw} (peak) 3,8 - 5 kV
 Max. Operating Temperature - t_c..... 85°C
 Safety distance: The manufacturer's specifications for the light sources used apply.

Warranty

The warranty expires in case of modification and repair attempts as well as damaging by force or inappropriate usage.

Neither a guarantee nor any liabilities for detriments or consequential damages in relation with this product will be assumed. Repair, amendments or exchange for a replacement are at the manufacturer's discretion.

No guarantee will be assumed by operation in terrariums.

Disposal

Electrical products and gas discharge lamps may not be disposed with household waste. Dispose the product in accordance with the statutory provision e.g. at municipal collecting points.

Recommended lamps

Item	Ballast	Recommendation	Hole-ø / min. installation height
TSE-20B & TSE-20W	Bright Control EVO	LR Bright Sun UV Desert 35W LR Bright Sun UV Jungle 35W	110mm / 110mm

Please read manufacturers instructions and data sheets for the used light bulbs and pay attention to minimum distances.

La Bright Sun Set DL est un spot à encastrer pourvu d'un ballast électronique déjà câblé pour les lampes aux halogénures métalliques de 35 watts. Une Bright Sun UV de 35W adaptée est incluse dans le kit. Le montage est très simple et peut être aussi réalisé par des amateurs. Ceci s'applique en particulier pour le montage en interaction avec le Starter Kit 80. La découpe correspondante pour la lampe y est déjà spécifiée. Mais le Bright Sun Set DL peut aussi s'intégrer dans d'autres terrariums.

Instructions de mise en service

- Le kit ne doit être exploité que selon les indications figurant sur les plaques signalétiques.
- Sécurisez l'appareil sur les supports prévus avec des moyens appropriés contre le glissement et la chute.
- L'appareil doit être utilisé de sorte qu'il ne peut pas tomber dans l'eau!
- La température ambiante pendant le fonctionnement ne doit pas dépasser les 45° C.
- L'appareil est destiné à l'utilisation dans les secteurs secs et propres.
- Lors de la condensation de l'eau, un temps d'acclimatation doit être attendu jusqu'à 2 heures.
- Protégez l'appareil de humidité, de la brume et de l'effet de chaleur!
- N'actionnez pas l'appareil dans un endroit inflammable.

Spécification d'utilisation

Cet appareil doit être utilisé dans des pièces fermées. Seuls les éclairages spécifiés dans la plaque d'identification devront être utilisés. Le montage devra être effectué sur une surface normalement inflammable. Une autre utilisation que celle spécifiée n'est pas permise!

Utilisation dans le terrarium

La mise en place de la lampe dans le terrarium est à vos propres risques. Le fabricant n'a pas d'influence sur les conditions dans le terrarium (humidité, température, lieu de montage etc.) et il incombe ainsi au consommateur d'avoir les conditions optimales.

Montage

Attention! Le démontage et le montage ne doivent être effectués que par un spécialiste qualifié. Des dommages dus à une installation incorrecte ne seront pas pris en charge.



- La lampe est livrée prête à l'emploi.
- Prière d'observer que la lampe peut être tournée de 360° et pivotée dans toutes les directions.
- Pour le montage avec le Starter Kit 80, élargissez l'ouverture avec un couteau tranchant dans le trou prévu.
- Pour le montage sur d'autres terrariums, marquez au préalable l'endroit où la lampe doit être insérée. Le diamètre du trou doit mesurer 110 mm.
- Percez un trou, puis sciez le trou avec une scie sauteuse dans la surface normalement inflammable, sur laquelle vous voulez fixer la lampe.
- Avant d'insérer la lampe, pousser le ballast par le bas à travers l'ouverture.
- Dans le cas du Starter Kit, il se loge à l'arrière dans le compartiment tech-

nique. Pour le câble d'allumage, il existe une rainure exprès située entre le puits de lumière et le compartiment technique.

- Pour monter enfin la lampe, serrez les tôles et insérez maintenant la lampe par le bas dans le trou prévu à cet effet.
- Relâchez les tôles à ressort et tournez un peu la lampe complète dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que les tôles se calent et la lampe soit bien positionnée.

Mise en service et installation

Vissez le projecteur UV de la BrightSun UV dans la douille. Assurez-vous que celui-ci soit posé correctement et qu'il soit bien en contact avec les éléments de la douille conducteurs de courant.

Branchez la prise de la Bright Control EVO dans la prise murale. La lampe devrait à présent se déclencher et gagner lentement de la luminosité. Si le processus de déclenchement devait durer très longtemps ou si le déclenchement s'avérait totalement impossible, vérifiez que la lampe soit bien vissée dans la douille et la douille est correctement installée.

Veillez à ce que les animaux aient des possibilités de se retirer et que la température soit moindre à ces endroits. Veillez à ce que les animaux puissent trouver des endroits plus frais pour se retirer. Dans les cas où des lampes à UV sont utilisées suivre les indications du fabricant.

Instructions de sécurité

- Le Bright Sun Set DL ne doit fonctionner qu'en combinaison avec des lampes aux halogénures métalliques de 35W.
- Les modifications techniques sur l'appareil ne sont pas autorisées. Les travaux sur les composants électriques ne doivent être effectués que par un spécialiste qualifié.
- La lampe ne doit jamais être accrochée par son câble. Vérifier régulièrement l'état de la douille, du câble, de l'interrupteur et de la prise. La lampe ne doit plus être utilisée en cas de détérioration. Ceci est valable également dans les cas où la lampe a été en contact avec des liquides. Une inspection et éventuellement une réparation doivent être effectuées par un spécialiste.
- Avant le démarrage d'un appareil, il faut examiner si cet appareil est approprié pour l'utilisation voulue.
- La lampe ne doit pas être utilisée dans des pièces ayant une grande humidité de l'air.
- Avant de changer l'ampoule débrancher la prise de courant et de toucher l'appareil que si le bouchon est tiré.
- Vérifier que personne ne puisse toucher les parties chaudes de la lampe.
- La lampe doit être fixée à des surfaces non-inflammables et ne doit pas être recouvert (par ex. d'une couverture) Danger d'incendie! Des surfaces normalement inflammables doivent tenir jusqu'à 200 C et ne doivent ni ramollir ni se déformer par ex. utiliser du bois ou des matériaux à base de bois d'au moins de 2 mm d'épaisseur.
- N'utiliser que le câble fourni par le fournisseur. En cas de changement du câble endommagé, n'utiliser qu'un câble spécial ou fourni uniquement par le fabricant ou un de ses représentants. Après changement du câble endommagé faire vérifier le câble par un spécialiste.
- La lampe ne peut pas être utilisée avec des ampoules UV dans le cas où des personnes se trouveraient dans la même pièce. Ne pas regarder directement dans la lampe.
- Tensions de 5 kV environ lors du déclenchement de la lampe
- Si la lampe ne se déclenche pas, la tentative de déclenchement doit être interrompue. Le déclenchement sera tenté à nouveau après 1-2 minutes.

Données techniques

Tension de marche.....	220-240 V~ 50/60 Hz
Température ambiante maximale.....	45°C
Capacité max. de la lampe.....	35W HID
Tension max. de ignition U _{otw} (peak).....	3,8 - 5 kV
température max. de fonctionnement.....	85°C
Distance de sécurité: Les informations indiquées par le fabricant des ampoules devront être respectées.	

Garantie:

La garantie expire avec une modification et des tentatives de réparation de l'appareil ainsi que lors des dégâts par un impact ou une utilisation inadéquate.

Ni une garantie n'est prise en charge des dommages en rapport avec ce produit. Réparation, Amélioration, échange contre un autre appareil ; sans décision du fabricant. Aucune prestation de garantie n'est prise en charge pour une utilisation dans le terrarium.

Avec des exigences de garantie, veuillez vous adresser à votre commerçant spécialisé pour d'éventuelles réparations.

Mise au rebut

Les produits électriques et les lampes à décharge de gaz ne doivent pas être jetés dans les ordures domestiques. Il faut les mettre au rebut selon les dispositions légales, p. ex. les porter à un point de collecte communal.

Ampoule recommandée

Item	Ballast	Recommandation	Trou-ø/hauteur d'installation min
TSE-20B & TSE-20W	Bright Control EVO	LR Bright Sun UV Desert 35W LR Bright Sun UV Jungle 35W	110mm / 110mm

Bien respecter les notices d'information et fiches explicatives données avec les ampoules en particulier la distance min. des surfaces éclairées.

NL

Handleiding - Bright Sun Set DL

voudig en vereist geen tussenkomst van een erkend elektricien. Dit geldt vooral voor het monteren van de lamp in de Starter Kit van 80 cm. Daar is namelijk reeds een uitsparing voorzien voor de lamp. De Bright Sun Set DL kan echter ook in andere terrariums worden gemonteerd.

Gebruiksvoorwaarden

- De set mag alleen gebruikt worden zoals op de kenplaat aangegeven.
- Zet het apparaat met behulp van gepaste middelen vast in de voorziene houders om te voorkomen dat het wegschuift of neervalt.
- Het apparaat zodanig bedreven dat het niet in het water valt.
- De toegestane omgevingstemperatuur mag tijdens het gebruik niet hoger dan 45°C zijn.
- Het toestel is bedoeld voor gebruik in droge en schone ruimtes.
- Bij de vorming van gecondenseerd water moet een acclimatiseringstijd afge wacht worden van tot en met 2 uren.
- Bescherm het toestel tegen vochtigheid, waterspatten en hitte!
- Gebruik het apparaat niet in omgevingen waar brandbare gassen/dampen zijn of zouden kunnen zijn.

Het gebruik volgens de bepalingen

Het apparaat moet volgens de bepalingen in gesloten ruimtes worden gebruikt. Als lichtmiddel zijn alleen lampen toegestaan zoals de in de naam bord. Het apparaat moet worden gemonteerd op een normaal brandbaar oppervlak. Een ander gebruik dan hier aangegeven is niet toegestaan!

Gebruik in terrarium

De montage van de lamp in het terrarium is op eigen risico. Op de omstandigheden in het terrarium (luchtvochtigheid, temperatuur, plaats van montage, etc.) heeft de fabrikant geen invloed zodat het de taak van de consument is om voor optimale gebruiksvoorwaarden zorg te dragen.

Montage

Let op! De demontage en montage mag alleen door een gekwalificeerde vakman worden uitgevoerd. De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade die voortkomt uit verkeerd uitgevoerde installatie.



- De lamp wordt gebruiksklaar geleverd.
- Houd er rekening mee dat de lampen 360 ° kunnen worden gedraaid en is kantelbaar in alle richtingen.
- Voor montage in de Starter Kit van 80 cm snijdt u met een scherp mes het geperforeerde deel van de inbouwopening eruit.
- Voor montage in andere terrariums markeert eerst de plek waar de lamp geïnstalleerd moet worden. Het gat moet een diameter van 110 mm hebben.
- Boor een gat in het normaal ontvlambare oppervlak waarop u de lamp wilt monteren en zaag het gat eruit met een steekzaag.
- Voordat u de lamp erin zet, moet u het voorschakelapparaat langs onderen door de opening schuiven.
- In de Starter Kits kunt u het apparaat achter in de technische ruimte monteren. Voor de ontstekingskabel is een extra gleuf voorzien tussen de lichtschacht en de technische ruimte.
- Om ten slotte de lamp te monteren, drukt u de veerlijpjes samen en steekt u de lamp langs onderen in het daartoe voorziene gat.
- Laat de veerlijpjes los en draai de volledige inbouwlamp voorzichtig rechtsom tot de veerlijpjes vastklikken en de lamp vastzit.

Inbedrijfstelling

Schroef de BrightSun UV-straler in de lamphouder. Zorg er beslist voor dat deze juist zit en goed contact met de stroomvoerende onderdelen van de lamphouder heeft.

Steek de stekker van de Bright Control EVO in het stopcontact. De lamp dient nu aan te gaan en langzaam aan lichtsterkte te winnen. Indien het ontstekingsproces zeer lang duurt of indien een ontsteking al helemaal niet mogelijk is, kijkt u na, of de lamp correct in de lamphouder geschroefd is en het lamphouder is goed geïnstalleerd.

Let erop dat dieren in het terrarium een temperatuurniveaoverschil en mogelijkheden voor terugtrekking nodig hebben. Zorg ervoor dat de dieren zich uit de warmtezone van de lamp kunnen terugtrekken, en dat er ook koelere verstoplaatsen beschikbaar zijn. Voor het gebruik van lichtmiddelen met UV-straling dient u de aanwijzingen van de lampenfabrikant in acht te nemen.

Veiligheidsaanwijzingen

- De Bright Sun Set DL-lamp mag alleen in combinatie met halogeen-metaaldamp-lampen van 35W gebruikt worden.
- Technische wijzigingen aan de apparaten zijn niet toegestaan. Werkzaamheden aan elektrische onderdelen mogen alleen worden uitgevoerd door een specialist.
- De lamp mag niet aan de leiding worden opgehangen. De fitting, leiding, schakelaar en stekker zijn regelmatig op beschadigingen te controleren. In het geval van beschadigingen moet de lamp onmiddellijk buiten respectievelijk niet in werking worden gesteld. Hetzelfde geldt voor het geval dat de lamp met vloeistoffen in aanraking is gekomen. Een controle en indien nodig reparatie van het apparaat moet door een gekwalificeerde vakman worden uitgevoerd!
- Vóór het eerste gebruik van het apparaat dient altijd gecontroleerd te worden of het apparaat principieel geschikt is waarvoor het gebruikt zal worden! In het geval van twijfel zijn wedervragen bij vakmensen, deskundigen of de fabrikant van het gebruikte apparaat noodzakelijk!
- De lamp mag niet in ruimtes met een hoge luchtvochtigheid worden gebruikt.
- Haal voor het wisselen van de lamp de stekker uit het stopcontact.
- Vermijd contact met hete gedeeltes van de lamp en het aanraken van het apparaat alleen als de stekker wordt getrokken.
- De lamp mag alleen aan normaal ontvlambare of aan niet brandbare bevestigingsvlakken worden bevestigd en mag niet worden afgedekt (bijv. met een deken). Brandgevaar! Normaal ontvlambare oppervlakken moeten een ontstekings temperatuur van minimaal 200°C hebben en mogen bij deze temperatuur niet week worden en niet vervaormen. Oppervlakken kunnen bijv. uit hout of uit werkstoffen op houtbasis van meer dan 2mm dikte bestaan.

- Voor het aansluiten mag uitsluitend de van de fabrikant meegeleverde leiding worden gebruikt. Bij vervanging van een beschadigde leiding mag alleen een speciale leiding of een leiding die uitsluitend via de fabrikant of diens servicevertegenwoordiger verkrijgbaar is, worden gebruikt. Vóór de ingebruikname na aansluiting/vervanging van de leiding is een controle door een vakman uit te voeren.
- De lamp mag niet met UV lichtmiddelen worden gebruikt als ook mensen in dezelfde ruimte verblijven. Kijk niet direct in de lamp.
- Bij ontsteking van de lamp doen er zich spanningen van ca. 5 kV voor
- Als een lamp niet aangaat, wordt de poging tot ontsteking onderbroken en tracht men na ca. 1-2 minuten opnieuw, de lamp te laten aangaan.

Technische data

Bedrijfsspanning	220-240 V~ 50/60 Hz
Maximale omgevingstemperatuur	45°C
Maximale lampvermogen	35W HID
Max. ontstekingspanning U _{ov} (peak)	3,8 - 5 kV
Max. bedrijfstemperatuur t _c	85°C
Veiligheidsafstand: Het gelden de gegevens van de fabrikant van de gebruikten lichtmiddelen.	

Garantie

De garantie vervalt bij verandering en/of reparatiepogingen aan het apparaat, evenals bij beschadiging door invloed van geweld of onjuist gebruik van het product.

De fabrikant staat niet in en stelt zich niet aansprakelijk voor schade of gevolgschade van dit product. Reparatie, bijwerking, ruil tegen een nieuw apparaat naar keuze van de fabrikant. Voor een gebruik in het terrarium stelt de fabrikant zich niet aansprakelijk.

In het geval van garantie-eisen of reparaties neemt u contact op met uw dealer.

Afvoeren

Elektrische producten en gasontladinglampen mogen niet middels het huishoudelijk afval worden afgevoerd. Voor het product af volgens de wettelijke bepalingen, waarbij u het product bijv. kunt inleveren bij een gemeentelijk inzamelpunt.

Aanbevolen lichtmiddelen

Item	Ballast	Aanbeveling	Gat-ø / min. inbouwhoogte
TSE-20B & TSE-20W	Bright Control EVO	LR Bright Sun UV Desert 35W LR Bright Sun UV Jungle 35W	110mm / 110mm

Let op de bijbehorende handleidingen en databladen van de lichtmiddelen en in het bijzonder op de geadviseerde minimumafstand ten opzichte van de bestraalde vlakken.

Il Bright Sun Set DL è un faretto da incasso con ballast pronto cablo elettronico per lampade agli alogenuri metallici da 35W. Il set comprende il Bright Sun Set DL è un faretto da incasso con ballast pronto cablo elettronico per lampade agli alogenuri metallici da 35W. Il set comprende una Bright Sun UV 35W adatta. L'installazione è molto semplice e può essere eseguita anche da persone inesperte. Ciò vale soprattutto per il montaggio in concomitanza con lo Starter Kit 80. Lì è già prevista la relativa cavità per la lampada. Il Bright Sun Set DL può essere inserito anche in altri terrari.

Istruzioni

- Il set può essere utilizzato solo come specificato sulle targhette del modello.
- Fissare l'apparecchio ai supporti previsti utilizzando mezzi idonei per prevenire scivolamenti e cadute.
- Il dispositivo deve essere utilizzato in modo che non può nelle trappole di acqua!
- Durante il funzionamento la temperatura dell'ambiente circostante non deve superare i 45°C.
- L'apparecchio è espressamente indicato per l'uso in ambienti asciutti e puliti.
- In caso di sviluppo di condensa, bisognerà prevedere un tempo di acclimatazione di circa due ore.
- Proteggere l'apparecchio da umidità, spruzzi d'acqua e surriscaldamento!
- Da non utilizzare in presenza di gas o vapori infiammabili.

Modo d'uso

L'apparecchio è per esclusivo utilizzo all'interno. Utilizzare solo lampade come descritto in la targa. Il montaggio deve essere eseguito su di una superficie a luminosità normale. Non è consentito un utilizzo diverso da quello prescritto!

Utilizzo in terrario

L'assemblaggio del riflettore nel terrario è a vostro pericolo. Poiché il produttore non è in grado di determinare le condizioni del terrario (livello di umidità dell'aria, temperatura, luogo di allestimento, etc.), spetterà all'utilizzatore finale creare le condizioni ottimali di installazione.

Montaggio

Attenzione ! L'assemblaggio e lo smontaggio devono essere eseguiti solo da personale qualificato. Non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un installazione impropria.



- La lampada viene fornita pronta per l'uso.
- Si prega di considerare il fatto che la lampada può essere ruotata di 360° e ribaltata fino in tutte le direzioni.
- Per il montaggio nello Starter Kit 80 ritagliare con un coltello affilato, nella perforazione prevista, l'estensione dell'incavo di montaggio.
- Per il montaggio in altri terrari segnalare preventivamente il punto in cui la lampada deve essere utilizzata. Il diametro del foro deve essere pari a 110mm.
- Sgrossare prima un foro col trapano e poi eseguire il foro con un foretto sulla superficie normale infiammabile, su cui si vuole fissare la lampada.
- Prima di inserire la lampada si deve inserire il ballast dal basso attraverso l'apertura.
- Nel caso degli Starter Kit esso alloggia dietro allo scomparto tecnico. Per il cavo di accensione è presente una scanalatura aggiuntiva tra il pozzo di luce e lo scomparto tecnico.

- Per concludere il montaggio della lampada, comprimere la lamiera elastica e mettere la lampada nell'apposito foro procedendo dal basso.
- Rilasciare le la lamiera elastica e girare leggermente l'intera lampada a incasso in senso orario fino a inclinare la lamiera elastica e a fissare la lampada saldamente in sede.

Accensione e funzionamento

Avvitare il radiatore UV BrightSun nel portalamпада. Assicurarsi che questo sia posizionato correttamente nella sede e abbia un buon contatto con le parti sotto tensione.

Inserire la spina del Bright Control EVO nella presa del muro. Ora la lampada dovrebbe accendersi e aumentare gradualmente la luminosità. Se il processo di accensione dovesse durare troppo a lungo o non essere possibile, controllare se la lampada è avvitata correttamente nel portalamпада e la portalamпада è installata correttamente.

Tenere presente che gli animali del terrario hanno bisogno di dislivelli di temperatura e possibilità di ritirarsi. Accertarsi che agli animali sia data la possibilità di uscire dal raggio di azione delle luci e che possano avere a disposizione zone in cui nascondersi. Se vengono installati apparecchi a raggi UV osservare le indicazioni del produttore.

Norme di Sicurezza

- Il Bright Sun Set DL può essere utilizzato solo abbinato a lampade agli alogenuri metallici da 35W.
- Non è consentito apportare modifiche tecniche all'apparecchio. Interventi sui componenti elettrici devono essere eseguiti esclusivamente da uno specialista.
- Non appendere la lampada al cavo. Verificare frequentemente che la montatura, il cavo di alimentazione e la spina non siano in alcun modo danneggiati. In caso di danni la lampada deve essere spenta o messa fuori funzionamento. Lo stesso dicasi nel caso in cui la lampada venga a contatto con liquidi. Manutenzioni o riparazioni dell'apparecchio devono essere eseguiti da uno specialista!
- Prima dell'utilizzo di un apparecchio, verificare che sia effettivamente adatto ed indicato per l'uso che se ne intende fare!
- Non utilizzare la lampada in luoghi ad alta concentrazione di umidità.
- Toccare l'apparecchio solo dopo aver staccato la spina di rete. Prima di sostituire le lampade si raccomanda di staccare l'alimentatore dalla rete elettrica. Accertarsi che nessuno possa in alcun modo venire a contatto con i punti più caldi della lampada.
- La lampada deve essere fissata solo ad una superficie scarsamente infiammabile o ignifuga. Non deve venire coperta (per esempio con una coperta). Pericolo di incendio ! Superfici normalmente infiammabili devono sopportare una temperatura di infiammabilità di almeno 200° e non devono né ammorbidirsi né deformarsi, devono per esempio essere composti di legno o di materiali con una base di legno di almeno 2 mm di spessore.
- Per il collegamento alla rete utilizzare esclusivamente il cavo fornito dal produttore. In caso di sostituzione utilizzare solo cavi appositi o cavi messi a disposizione dal produttore o dal suo servizio clienti. Prima della messa in funzione o dopo la sostituzione del cavo fare eseguire un controllo da un tecnico specializzato.
- Non utilizzare lampade con sistemi di illuminazione UV se nella stessa area sostano persone. Non osservare mai direttamente la lampada.
- Durante l'accensione della lampada si verificano tensioni di ca. 5 kV
- Nel caso in cui la lampada non si accende il tentativo di accensione viene interrotto e ripetuto dopo ca. 1-2 minuti.

Dati tecnici

Tensione nominale	220-240 V~ 50/60 Hz
Temperatura massima dell'ambiente	45°C
Potenza massima lampada	35W HID
Tensione massima di accensione Uotw (peak).....	3,8 - 5 kV
Temperatura massima d'esercizio tc.....	85°C
Distanza di sicurezza: Valgono i dati del produttore sugli impianti di illuminazione installati.	

Garanzia

La garanzia decade in caso di modifiche, manomissioni, danneggiamenti, tentativi di riparazione o utilizzo non corretto dell'apparecchio.

Non sono riconosciuti i danni o le responsabilità causati dall'apparecchio. La scelta di riparare, migliorare, o sostituire l'apparecchio con uno nuovo compete esclusivamente al produttore.

Non viene riconosciuta alcuna garanzia per l'utilizzo in terrario.

Nel caso dobbiate ricorrere alla garanzia, rivolgetevi al vostro rivenditore di fiducia.

Smaltimento

I prodotti elettrici e le lampade luminescenti a gas non possono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Smaltire il prodotto secondo quanto stabilito dalle disposizioni di legge, conferendolo, ad es., ad un centro di raccolta comunale.

Lampadine consigliate

Item	Ballast	Raccomandazione	Buco-ø/ altezza di installazione min
TSE-20B & TSE-20W	Bright Control EVO	LR Bright Sun UV Desert 35W LR Bright Sun UV Jungle 35W	110mm / 110mm

Seguire scrupolosamente quanto descritto nelle istruzioni e nelle tabelle dati dei sistemi di illuminazione e in particolare attenersi alle distanze di sicurezza prestabilite dalle superfici irradiate.

ES

Guía de Empleo - Bright Sun Set DL

El Bright Sun Set DL es un irradiador integrado con el cableado instalado y un estabilizador electrónico para tubos fluorescentes con lámparas de vapor de halogenuro metálico de 35 W de potencia. En el conjunto se incluye una lámpara adecuada, la Bright Sun UV de 35 W. La instalación es muy simple y puede también ser realizada por personas sin experiencia previa. Esto vale en especial para la instalación en función del Starter Kit 80. En ese modelo, la cavidad para la lámpara ya viene realizada de fábrica. Pero el Bright Sun Set DL también puede ser ubicado en otros terrarios.

Condiciones de empleo

- El equipo debe ser operado sólo como se muestra en las imágenes de ejemplo.
- Encárguese de asegurar el aparato por medio de los elementos adecuados y en las fijaciones previstas, a fin de evitar que se deslice y/o caiga.
- El dispositivo debe ser operado de modo que no puede caer en el agua!
- La temperatura del ambiente permitida no debe sobrepasar 45°C durante el servicio.
- El equipo está destinado al uso en sitios secos y limpios.
- Al formarse agua de condensación, hay que esperar un período de aclimatación hasta dos horas.
- Tenga Ud. cuidado a que el equipo no tenga contacto con humedad, agua y calor!
- No utilice Ud. el equipo en un ambiente donde se produzcan o puedan producirse gases o vapores inflamables.

Uso correcto

El uso correcto del aparato consiste en un servicio en localidades cerradas. Como fluorescentes son admitidos solamente lámparas del tipo mencionado en la placa de identificación. El montaje ha de ser llevado a cabo en una superficie de inflamabilidad normal. Otro fin de empleo que el citado no está admitido!

Empleo en el terrario

El montaje de la lámpara en el terrario se hace a propio riesgo. En las condiciones dentro del terrario (como la humedad del aire, temperatura, lugar del montaje, etc.) la entidad fabricante no tiene influencia, así que es tarea exclusiva del empleador crear condiciones de empleo óptimas.

Montaje

Atención! Del proceso de montaje y desmontaje solamente debe encargarse un especialista cualificado. No se responsabilizan de daños debidos a una instalación impropia



- La lámpara se suministra, lista para usar.
- Por favor tenga en cuenta que las luces pueden girarse 360° y pueden inclinarse hasta un en todas las direcciones

- Para la instalación en el Starter Kit 80, corte con un cuchillo afilado siguiendo la línea de perforación preexistente, para agrandar el espacio de ubicación del elemento de iluminación.
- Para la instalación en otros terrarios, deberá primeramente marcar con un dibujo el sitio en el cual se habrá de instalar el elemento de iluminación. El diámetro del orificio será de 110 mm.
- Perfore primero el orificio y luego corte con una sierra caladora en la superficie superior inflamable en la cual quiere fijar el elemento de iluminación.
- Antes de instalarlo, se debe deslizar el aparato estabilizador para tubos fluorescentes desde abajo, a través de la abertura.
- En el caso del Starter Kit, se lo puede instalar en el compartimiento técnico. Para el cable de encendido existe una acanaladura extra entre el espacio de la luz y el compartimiento técnico.
- Para instalar por último el elemento de iluminación, oprima las bridas de resorte y colóquelo desde abajo hacia arriba en el agujero previsto.
- Suelte entonces las bridas de resorte y gire todo el conjunto de la lámpara integrado en el sentido horario hasta que las mismas traben y la lámpara quede firme.
- La lámpara sólo debe ser sujeta en superficies normalmente inflamables, respectivamente no inflamables, y no debe ser cubierta con alguna cosa (p.e. con una montañ). Existe peligro de incendio! Superficies no altamente inflamables tienen que tener una temperatura de inflamación que no es por debajo de 200° C. Estas superficies no deben ablandarse o deformarse a consecuencia de estas temperaturas; p. e. pueden consistir en madera o materiales en base de madera con un espesor de más de 2mm.
- Para fines de conexión a la red eléctrica sólo hay que emplear el cable suministrado. Un cable defectuoso sólo debe ser recambiado por un cable indicado o por uno que exclusivamente es adquirido a través de la entidad fabricante o por representantes de servicio. A continuación de la conexión/del recambio del cable/ y antes de una nueva puesta en servicio es preciso llevar a cabo una revisión, realizada por un especialista.
- La lámpara no debe ser utilizada con fluorescentes ultravioletas siempre que se encuentren personas en la misma localidad. Evite Ud. mirar directamente a la lámpara!
- Durante el encendido se producen tensiones de aprox. 5 kV.
- Si la lámpara no se enciende, se interrumpe el encendido y se intenta de nuevo al cabo de aprox. 1 a 2 minutos.

Puesta en servicio y servicio

Atornillar el foco BrightSun UV al engaste. Asegurar que esté correctamente asentado y tenga un buen contacto con las piezas electrificadas de dicho engaste. Colocar el enchufe del Bright Control EVO en la caja de empalme. La lámpara debería encenderse ahora y aumentar lentamente en luminosidad. Si el proceso de encendido durase demasiado o no se encendiese, comprobar si la lámpara está correctamente atornillada al engaste y el engaste está correctamente instalado.

Tenga Ud. en cuenta que los animales necesitan variaciones de temperatura así como posibilidades de retirada dentro del terrario. Asegúrese que los animales puedan retirarse del ámbito de eficiencia de los fluorescentes y encuentren escondrijos más frescos. En caso de empleo de fluorescentes observe Ud. las advertencias del fabricante de las lámparas.

Avisos de seguridad

- El equipo Bright Sun Set DL debe ser operado sólo en combinación con lámparas de vapor de halogenuro metálico de 35 W de potencia.
- No debe realizarse ninguna alteración técnica en el aparato. Los trabajos en los componentes eléctricos sólo se puede llevar a cabo por un experto
- La lámpara no debe ser colgada en el cable. El portalámpara, el cable de alimentación, los interruptores así como los enchufes deben ser examinados respecto a defectos y daños. En caso de defectos, la lámpara tiene que ser inmediatamente puesta fuera de servicio, respectivamente no debe ser puesta en servicio. Lo mismo vale en caso de que la lámpara tuviera contacto con líquidos. Inspecciones y reparaciones eventuales del equipo son tarea exclusiva de un especialista profesional y calificado!
- Antes de la puesta en servicio del equipo hay que controlar si este equipo es adecuado y apto en general para el caso de empleo, para el que está previsto!
- La lámpara no debe ser empleada en sitios con un alto grado de humedad del aire.
- Antes de cambiar la lámpara, desconecte Ud. el equipo de la red eléctrica.
- Es preciso prevenir que nadie pueda tocar las áreas calientes de la lámpara y por lo tanto sufrir quemaduras.

Datos técnicos

Tensión de servicio.....	220-240 V~ 50/60 Hz
Temperatura del ambiente máxima.....	45° C
Potencia de lámpara máxima.....	35W HID
Tensión de encendido máx. Uotw (pico).....	3,8 - 5 kV
Temperatura de funcionamiento máx. tc.....	85° C
Distancia de seguridad: Véanse los datos del fabricante referente a los medios fluorescentes empleados.	

Garantía

La garantía caduca en caso de modificaciones técnicas e intentos de reparaciones del equipo así como en caso de deterioros y daños a causa de fuerza o uso impropio.

No se garantiza ni se responsabiliza de cualquier forma de daños o daños consecutivos en relación con este producto. Reparaciones, retoques, cambios contra un equipo nuevo se arreglan a elección del productor.

No se asumen ni la garantía ni la responsabilidad del empleo del equipo en el ámbito del terrario.

En caso de reclamaciones, reivindicaciones de garantía o reparaciones diríjense a su especialista.

Eliminación

Los productos eléctricos y lámparas provistas de gases no pueden tirarse a la basura doméstica. Elimine el producto según las reglas establecidas, entregándolo por ejemplo en un punto de recogida.

Lampadine consigliate

Item	Balasto	Recomendación	Orificio-ø / min. altura de la instalación
TSE-208 & TSE-20W	Bright Control EVO	LR Bright Sun UV Desert 35W LR Bright Sun UV Jungle 35W	110mm / 110mm

Seguire scrupolosamente quanto descritto nelle istruzioni e nelle tabelle dati dei sistemi di illuminazione e in particolare attenersi alle distanze di sicurezza prestabilite dalle superfici irradiate.

Bright Sun Set DL är en infälld downlight med förkopplat elektroniskt förkopplingsdon för 35 W metallhalogenlampor. En matchande Bright Sun UV 35W ingår i setet. Monteringen är mycket enkel och kan utföras även av en lekman. Detta gäller i synnerhet vid montering i kombination med Starter Kit 80. Där är motsvarande uttag för lampan redan förutbestämt. Men Bright Sun Set DL kan även enkelt monteras i andra terrarier.

Driftförhållanden

- Enheten måste användas på det sätt som anges på märkskylten.
- Den tillåtna omgivningstemperaturen får inte överstiga 45°C under drift.
- Apparaten är avsedd för användning i torra utrymnen.
- Vid bildning av kondensvatten måste en aklimatiseringsperiod på upp till 2 timmar säkerställas.
- Apparaten måste skyddas mot fukt och stänkavatten!
- Använd inte apparaten i miljöer där det förekommer eller kan förekomma brandfarliga gaser eller ångor.

Avsedd användning

Denna apparat är endast avsedd för inomhusbruk. Alla lampor som anges på märkskylten kan användas. Montering måste ske på en normalt brandfarlig yta.

Användning inuti terrarier

Installationen av lampan i terrariet sker på egen risk. Tillverkaren har ingen möjlighet att påverka förhållandena i terrariet (luftfuktighet, temperatur, installationsplats etc.) och det är därför upp till konsumenten att skapa optimala driftförhållanden.

Installation

Varning för demontering! Demontering och installation får endast utföras av behörig fackman. Vi tar inget ansvar för skador som uppstår på grund av felaktig installation.



- Lampan levereras klar för användning
- Observera att denna armatur kan vridas 360° och lutar uppåt i alla riktningar.
- För montering av downlight i ett Starter Kit 80 skär du ut förlängningen av installationshålet med en vass kniv vid den förutbestämde perforeringen.
- För montering i andra terrarier markera först den plats där lampan ska användas. Hålets diameter måste vara 110 mm.
- Borra ett hål och såga sedan hålet med en sticksåg i den normalbrännbara ytan, där du vill fästa lampan.
- Innan lampan används måste ballasten skjutas in underifrån genom öppningen.
- När det gäller startpaket passar ballasten in i teknikutrymmet på baksidan. För tändkabeln finns det ett extra spår mellan lampskaftet och teknikutrymmet.
- För att slutligen montera lampan pressar du ihop fjäderplattorna och för in lampan underifrån i rätt hål.
- Släpp fjäderplattorna och rotera hela armaturen något medurs tills fjäderplattorna lutar och lampan sitter ordentligt fast.

Inledande drift och användning

Skruva fast Bright Sun UV-lampan i uttaget. Se till att den sitter ordentligt och har god kontakt med de elektriska delarna i uttaget. Anslut Bright Control EVO till vägguttaget. Lampan ska nu tändas och ljusstyrkan ska stiga kontinuerligt. Om tändningen tar lång tid eller inte går att tända, kontrollera att lampan är korrekt inskruvad i uttaget och att uttaget är korrekt monterat.

Observera att djuren behöver en temperaturgradient och tillflyktsorter i terrariet. Du bör också se till att djuren kan dra sig undan från glödlampssfären och att det finns svalare gömställen att tillgå. Följ anvisningarna från lampstillverkaren om du använder lampor med UV-strålning.

Säkerhetsrådgivning

- Bright Sun Set DL får endast användas i kombination med 35W metallhalogenlampor.
- Tekniska ändringar på apparaten är inte tillåtna. Arbeten på elektriska komponenter får endast utföras av en elektriker.
- Lampan får inte hängas upp på strömkablen. Hållaren, strömkabeln, strömbrytaren och uttaget måste kontrolleras regelbundet med avseende på skador. Om lampan skadas måste den omedelbart tas ur drift eller får inte tas i drift. Samma åtgärder skall vidtas om lampan kommer i kontakt med vätskor. Kontroll och eventuell reparation av apparaten får endast utföras av en kvalificerad fackman!
- I allmänhet bör man kontrollera att apparaten är lämplig för det aktuella användningsområdet innan den tas i drift! I tveksamma fall måste du rådfråga en expert eller tillverkaren av den använda utrustningen!
- Lampan får inte användas i rum med hög luftfuktighet.
- Dra ur stickkontakten innan du byter glödlampor och rör endast vid apparaten när nätkabeln är utdragen.
- Före varje byte av glödlampa måste nätkabeln dras ur.
- Det måste säkerställas att ingen kan komma i kontakt med de heta punkterna på lampan.
- TLampan får endast fästas på flamsäkra fästytter och får inte täckas över (t.ex. med en filt). Fara för brand! Flamsäkra ytor måste ha en antändningspunkt på minst 200°C och får inte förvrängas eller mjukas upp plastiskt vid denna temperatur. De kan t.ex. bestå av trä eller material på träbas med en tjocklek på mer än 2 mm.
- Endast den nätkabel som tillverkaren tillhandahåller får användas för anslutning. Vid byte av en skadad strömkabel får dessutom endast en speciell strömkabel eller en strömkabel som endast kan erhållas från tillverkaren eller dennes servicerepresentanter användas. Innan apparaten tas i drift efter att nätkabeln har satts i/bytts ut måste den kontrolleras av en fackman.
- Lampan får inte användas tillsammans med UV-lampor när den installeras i ett rum där människor har tillträde. Titta inte in i lampan.
- Under tändningsfasen kan spänningar på ca 5 kV uppstå.
- Om lampan inte tänds kommer enheten att stängas av och försöka tända igen efter 1-2 minuter.

Tekniska data

Driftspänning.....	220-240 V~ 50/60 Hz
Maximal omgivningstemperatur:	45°C
Maximal effekt på lampan:	35W HID
Max. tändspänning Tändspänning U _{otw} (topp) 003,8 - 5 kV	
Max. Drifttemperatur - t _c	85°C

Säkerhetsavstånd: Tillverkarens specifikationer för de lampor som används gäller.

Garanti

Garantin upphör att gälla vid modifiering och reparationsförsök samt vid skador orsakade av våld eller olämplig användning.

Varken någon garanti eller något ansvar för skador eller följdskador i samband med denna produkt kommer att tas på sig. Reparation, ändringar eller utbyte mot en ersättningsvara sker enligt tillverkarens gottfinnande.

Ingen garanti lämnas vid användning i terrarier.

Avfallshantering

Elektriska produkter och gasurladdningslampor får inte kastas i hushållsavfallet. Kassera produkten i enlighet med lagstadgade bestämmelser, t.ex. vid kommunala insamlingsställen.

Rekommenderade ljuskällor:

Artikel	Ballast	Rekommendation	Hål-ø / min. installationshöjd
TSE-20B & TSE-20W	Bright Control EVO	LR Bright Sun UV Desert 35W LR Bright Sun UV Jungle 35W	110mm / 110mm

Beakta bruksanvisningen och databladet för ljuskällorna och i synnerhet de rekommenderade minimiavstånden till belysta ytor.

PL

Podręcznik - Bright Sun Set DL

Bright Sun Set DL to wpuszczany downlight ze wstępnie okablowanym statecznikiem elektronicznym do lamp metalohalogenkowych 35W. W zestawie znajduje się pasująca lampa Bright Sun UV 35W. Montaż jest bardzo prosty i możliwy do wykonania nawet przez laika. Dotyczy to w szczególności montażu w połączeniu z zestawem startowym 80. Tam odpowiednie włączenie na lampę jest już z góry określone. Bright Sun Set DL można jednak z łatwością zamontować w innych terrariach.

Warunki eksploatacji

- Urządzenie musi być obsługiwane w sposób wskazany na etykiecie znamionowej.
- Dopuszczalna temperatura otoczenia podczas pracy nie może przekraczać 45°C.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku w suchych pomieszczeniach.
- W przypadku tworzenia się skroplonej wody należy zapewnić okres aklimatyzacji do 2 godzin.
- Urządzenie należy chronić przed wilgocią i wodą rozpryskową!
- Nie używaj urządzenia w środowisku, w którym występują lub mogą występować łatwopalne gazy lub opary.

Przeznaczenie

To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w pomieszczeniach. Można używać wszystkich lamp wskazanych na etykiecie znamionowej. Montaż musi być wykonany na normalnej, łatwopalnej powierzchni.

Użytkowanie wewnątrz terrariów

Instalacja lampy wewnątrz terrarium odbywa się na własne ryzyko. Producent nie ma wpływu na warunki panujące wewnątrz terrarium (wilgotność, temperatura, miejsce instalacji itp.), dlatego to konsument musi stworzyć optymalne warunki pracy.

Instalacja

Ostrzeżenie! Demontaż i instalacja powinny być przeprowadzane wyłącznie przez wykwalifikowanego specjalistę. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku nieprawidłowej instalacji.



- Lampa jest dostarczana w stanie gotowym do użycia
- Należy pamiętać, że oprawę można obracać o 360° i odchyłać we wszystkich kierunkach.
- Aby zamontować lampę w zestawie startowym 80, należy wyciąć ostrym nożem przedłużenie otworu montażowego w wyznaczonym miejscu.
- W przypadku montażu w innych terrariach należy najpierw zaznaczyć miejsce, w którym oświetlenie ma być używane. Średnica otworu musi wynosić 110 mm.
- Wywiercić otwór, a następnie wyciąć go wyrzynarką w normalnie palnej powierzchni, na której ma zostać zamocowana lampka.
- Przed użyciem lampy należy przepchnąć statecznik od dołu przez otwór.
- W przypadku zestawów startowych statecznik mieści się w komorze technologicznej z tyłu. W przypadku przewodu zapłonowego, pomiędzy trzonem lampy a komorą technologiczną znajduje się dodatkowy rowek.
- Aby ostatecznie zamontować lampę, należy ścisnąć płytki sprężynowe i włożyć lampę od dołu w odpowiedni otwór.
- Puść płytki sprężynowe i obróć całą oprawę lekko w prawo, aż płytki sprężynowe przechylą się, a lampa zostanie mocno osadzona

Pierwsze uruchomienie i użytkowanie

Wkręć lampę UV Bright Sun do gniazda. Upewnij się, że jest prawidłowo dopasowana i ma dobry kontakt z częściami elektrycznymi gniazda. Podłącz urządzenie Bright Control EVO do gniazodka ściennego. Lampa powinna się teraz zapalić i stale zwiększać jasność. Jeśli faza zapłonu trwa długo lub zapłon nie jest możliwy, sprawdź, czy lampa jest prawidłowo wkręcona w gniazdo i czy gniazdo jest prawidłowo zainstalowane.

Należy pamiętać, że zwierzęta potrzebują gradientu temperatury i miejsc schronienia w terrarium. Należy również upewnić się, że zwierzęta są w stanie wyczołgać się z kuli żarówek i że dostępne są chłodniejsze kryjówki. W przypadku stosowania żarówek z promieniowaniem UV należy postępować zgodnie z instrukcjami ich producentów.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Bright Sun Set DL może być używany wyłącznie w połączeniu z lampami metalohalogenowymi o mocy 35 W.
- Zmiany techniczne w urządzeniu są niedozwolone. Prace przy podzespołach elektrycznych mogą być wykonywane wyłącznie przez elektryka.
- Lampy nie wolno zawieszать nad kablu zasilającym. Oprawka, kabel zasilający, przełącznik i gniazdo muszą być regularnie sprawdzane pod kątem uszkodzeń. W przypadku uszkodzenia lampę należy natychmiast wyłączyć, a raczej nie wolno jej uruchamiać. Takie same działania należy podjąć w przypadku kontaktu lampy z płynami. Sprawdzenie i ewentualna naprawa urządzenia może być wykonana wyłącznie przez wykwalifikowanego specjalistę!
- Ogólnie rzecz biorąc, przed uruchomieniem urządzenia należy sprawdzić, czy nadaje się ono do danego zastosowania! W razie wątpliwości wymagana jest konsultacja z ekspertami lub producentem zastosowanych urządzeń!
- Lampa nie może być używana w pomieszczeniach o wysokiej wilgotności.
- Przed wymianą żarówki należy odłączyć lampę od zasilania i dotykać urządzenia tylko wtedy, gdy przewód zasilający jest odłączony.
- Przed wymianą żarówki należy odłączyć kabel zasilający.
- Należy upewnić się, że nikt nie może wejść w kontakt z gorącymi punktami lampy.
- Lampę można mocować wyłącznie na ognioodpornych powierzchniach montażowych i nie wolno jej przykrywać (np. kocem). Niebezpieczeństwo pożaru! Płomienioodporne powierzchnie muszą mieć temperaturę zapłonu co najmniej 200°C i nie mogą odkształcać się ani mięknąć plastycznie w tej temperaturze. Na przykład mogą one składać się z drewna lub materiałów na bazie drewna o grubości większej niż 2 mm.
- Do podłączenia można używać wyłącznie kabla zasilającego dostarczonego przez producenta. Ponadto w przypadku wymiany uszkodzonego kabla zasilającego można użyć tylko specjalnego kabla zasilającego lub kabla zasilającego dostępnego wyłącznie za pośrednictwem producenta lub jego przedstawicieli serwisowych. Przed uruchomieniem urządzenia po włożeniu / wymianie kabla zasilającego wymagana jest kontrola przeprowadzona przez eksperta.

- Lampa nie może być używana z żarówkami UV, gdy jest zainstalowana w pomieszczeniu z dostępem ludzi. Nie wolno zaglądać do lampy.
- Podczas fazy zapłonu może wystąpić napięcie ok. 5 kV
- Jeśli lampa nie zapali się, urządzenie wyłączy się i ponowi próbę zapłonu po 1-2 minutach.

Dane techniczne

Napięcie robocze.....	220-240 V ~ 50/60 Hz
Maksymalna temperatura otoczenia:	45°C
Maksymalna moc lampy:	35W HID
Maks. Napięcie zapłonu U _{otw} (szczytowe)	3.8 - 5 kV
Maks. Temperatura pracy - t _c	0085°C
Bezpieczna odległość: Obowiązują specyfikacje producenta dla używanych lamp.	

Gwarancja

The warranty expires in case of modification and repair attempts as well as damaging by force or inappropriate usage.

Neither a guarantee nor any liabilities for detriments or consequential damages in relation with this product will be assumed. Repair, amendments or exchange for a replacement are at the manufacturer's discretion.

No guarantee will be assumed by operation in terrariums.

Utylizacja

Produktów elektrycznych i gazowych lamp wyładowczych nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Produkt należy utylizować zgodnie z przepisami prawa, np. w komunalnych punktach zbiórki odpadów.

Zalecane źródła światła:

Pozycja	Statecznik	Zalecenie	Średnica otworu / min. wysokość montażu
TSE-20B & TSE-20W	Bright Control EVO	LR Bright Sun UV Desert 35W LR Bright Sun UV Jungle 35W	110mm / 110mm

Należy przestrzegać instrukcji obsługi i kart katalogowych źródeł światła, a w szczególności zalecanych minimalnych odległości od oświetlanych powierzchni.

RU

Руководство - Bright Sun Set DL

Bright Sun Set DL - это встраиваемый светильник с предварительно подключенным электронным балластом для металлогалогенных ламп мощностью 35 Вт. В комплект входит подходящий светильник Bright Sun UV 35W. Монтаж очень прост и под силу даже непрофессионалу. Особенно это касается монтажа в сочетании со стартовым комплектом 80. В нем уже заранее предусмотрено соответствующее углубление для светильника. Но Bright Sun Set DL можно легко установить и в другие террариумы.

- Прибор предназначен для использования в сухих помещениях.
- При образовании конденсата необходимо обеспечить период акклиматизации до 2 ч.
- Прибор должен быть защищен от влаги и брызг воды!
- Не эксплуатируйте прибор в среде, в которой существуют или могут существовать воспламеняющиеся газы или пары.

Условия эксплуатации

- Устройство должно эксплуатироваться в соответствии с указаниями на заводской табличке.
- Допустимая температура окружающей среды во время работы не должна превышать 45°C.

Использование по назначению

Это устройство предназначено только для использования внутри помещений. Можно использовать все лампы, указанные на этикетке. Монтаж должен осуществляться на нормальную горючую поверхность.

Эксплуатация внутри террариумов

Установка лампы внутри террариума производится на свой страх и риск. Производитель не может повлиять на условия внутри террариума (влажность, температура, место установки и т.д.), поэтому потребитель должен сам создать оптимальные условия эксплуатации.

Установка

Внимание! Демонтаж и установка должны производиться только квалифицированным специалистом. За ущерб, возникший в результате неправильной установки, ответственность не предусмотрена.



- Светильник поставляется готовым к использованию
- Обратите внимание, что этот светильник можно поворачивать на 360° и наклонять вверх во всех направлениях.
- Для установки светильника в Starter Kit 80 вырежьте острым ножом продолжение монтажного отверстия по заранее намеченной перфорации.
- Для установки в других террариумах сначала отметьте место, в котором будет использоваться светильник. Диаметр отверстия должен составлять 110 мм.
- Просверлите отверстие, а затем выпилите его лобзиком в нормально воспламеняемой поверхности, где вы хотите закрепить светильник.
- Перед использованием лампы необходимо просунуть балласт снизу через отверстие.
- В случае стартовых комплектов балласт помещается в технологический отсек с обратной стороны. Для кабеля зажигания между шахтой лампы и технологическим отсеком предусмотрены дополнительные пазы.
- Для окончательной установки лампы сожмите пружинные пластины и вставьте лампу снизу в соответствующее отверстие.
- Отпустите пружинные пластины и слегка поверните весь светильник по часовой стрелке, пока пружинные пластины не откинутся и лампа не будет плотно установлена.

Начальная эксплуатация и использование

Вкрутите УФ-лампу Bright Sun в гнездо. Убедитесь, что она правильно установлена и имеет хороший контакт с электрическими частями розетки. Включите Bright Control EVO в розетку. Лампа должна загореться и постоянно увеличивать яркость. Если фаза зажигания длится долго или зажигание невозможно, проверьте, правильно ли вкручена лампа в розетку и правильно ли установлена розетка.

Обратите внимание, что животным необходим температурный градиент и места для укрытия в террариуме. Вы также должны убедиться, что животные могут отступить от сферы действия ламп и что у них есть более прохладные укрытия. Если вы используете лампы с ультрафиолетовым излучением, следуйте инструкциям производителей ламп.

Рекомендации по безопасности

- Bright Sun Set DL может эксплуатироваться только в сочетании с металлогалогенными лампами мощностью 35 Вт.
- Технические изменения в устройстве не допускаются. Работы с электрическими компонентами могут выполняться только электриком.
- Запрещается подвешивать лампу на кабель питания. Держатель, кабель питания, выключатель и розетка должны регулярно проверяться на наличие повреждений. В случае повреждения лампа должна быть немедленно выведена из эксплуатации или не может быть введена в эксплуатацию. Такие же действия следует предпринять, если лампа попала в жидкость. Проверку и, при необходимости, ремонт прибора должен выполнять только квалифицированный специалист!
- Как правило, перед вводом в эксплуатацию необходимо проверить, подходит ли прибор для конкретного применения! В случае сомнений необходима консультация специалистов или производителя используемых устройств!
- Не допускается эксплуатация лампы в помещениях с повышенной влажностью.
- Перед заменой ламп отключите светильник от сети и прикасайтесь к устройству только при отключенном шнуре питания.
- Перед заменой ламп необходимо отсоединить кабель питания.
- Необходимо следить за тем, чтобы никто не соприкасался с горячими точками лампы.
- Лампу можно устанавливать только на огнестойкие крепежные поверхности, а также нельзя накрывать ее (например, одеялом). Опасность возгорания! Огнестойкие поверхности должны иметь температуру воспламенения не менее 200°C и не должны деформироваться или пластически размягчаться при этой температуре. Например, они могут состоять из дерева или материалов на древесной основе толщиной более 2 мм.
- Для подключения можно использовать только кабель питания, поставляемый производителем. Кроме того, в случае замены поврежденного силового кабеля можно использовать только специальный кабель или силовой кабель, приобретаемый исключительно у производителя или его сервисных представителей. Перед вводом прибора в эксплуатацию после подключения/замены кабеля питания необходимо провести проверку специалистом.
- Запрещается использовать лампу с УФ-лампами, если она установлена в помещении с доступом людей. Не смотрите в лампу.
- Во время фазы зажигания может возникнуть напряжение около 5 кВ.
- Если лампа не зажигается, устройство отключается и повторно пытается зажечься через 1-2 минуты.

Технические характеристики

Operating voltage.....	220-240 V~ 50/60 Hz
Maximum ambient temperature:.....	45°C
Maximum input voltage.....	35W HID
Max. ignition voltage Uotw (peak)	3,8 - 5 kV
Max. Operating Temperature - tc.....	85°C

Безопасное расстояние: Применяются спецификации производителя используемых источников света.

Гарантия

Гарантия истекает в случае попыток модификации и ремонта, а также повреждения в результате применения силы или ненадлежащего использования.

Ни гарантия, ни ответственность за ущерб или косвенные убытки в связи с этим продуктом не принимаются. Ремонт, внесение изменений или обмен на замену осуществляются по усмотрению производителя.

При использовании в террариумах гарантия не предоставляется.

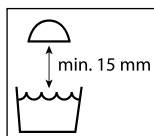
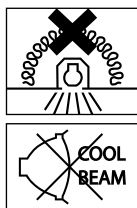
Утилизация

Электрические изделия и газоразрядные лампы запрещается утилизировать вместе с бытовыми отходами. Утилизируйте изделие в соответствии с требованиями законодательства, например, в муниципальных пунктах сбора отходов.

Рекомендуемые лампы

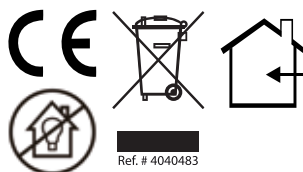
Артикул	Балласт	Рекомендация	Отверстие- \varnothing / мин. высота установки
TSE-20B И TSE-20W	Bright Control EVO	LR Bright Sun UV Desert 35W LR Bright Sun UV Jungle 35W	110 мм / 110 мм

Пожалуйста, ознакомьтесь с инструкциями и техническими паспортами производителей используемых ламп и обратите внимание на минимальные расстояния.



Distributed by:

Lucky Reptile
August-Jeanmaire-Straße 12
D-79183 Waldkirch
Germany
www.lucky-reptile.com



S0915